



GEBRAUCHSANWEISUNG MASSAGEGERÄT SUPER DANDY GO RELAX

OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE SUPER DANDY GO RELAX MASSAGER

MODE D'EMPLOI DU MASSEUR SUPER DANDY GO RELAX

INSTRUCCIONES DE USO DEL MASAJEADOR SUPER DANDY GO RELAX

ISTRUZIONI PER L'USO MASSAGGIATORE SUPER DANDY GO RELAX

D E F ES IT

Art.-Nr./Product no./N° Art./Codice articolo:
5700200



D



Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie diese anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs- und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns sehr, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Bitte lesen Sie sich die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

Mit freundlicher Empfehlung,
Ihr Waldhausen-Team

INHALT

D












Lieferumfang.....	4
Zeichenerklärung.....	4
Zum Kennenlernen.....	5
Warn- und Sicherheitshinweise.....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	7
Gerätebeschreibung.....	8
Inbetriebnahme.....	8
Anwendung.....	8
Super Dandy Go Relax.....	9
Pflege und Aufbewahrung.....	10
Was tun bei Problemen?.....	10
Technische Daten.....	11
Entsorgung.....	11

LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhaltes. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und das Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen. Jegliches Verpackungsmaterial ist zu entfernen. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler des Vertrauens.

1x Massagegerät, 3x auswechselbare Massageaufsätze, 1x Gebrauchsanweisung

ZEICHENERKLÄRUNG

	WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	ACHTUNG Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
	HINWEIS Hinweis auf wichtige Informationen.
	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2.
	Gebrauchsanweisung lesen.
	Nur in geschlossenen Räumen verwenden.
	Verpackung umweltgerecht entsorgen.
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Hersteller
	CE KENNZEICHEN Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU.

ZUM KENNENLERNEN

Mit diesem elektrischen Massagegerät können Sie wirkungsvoll und ohne Hilfe ihrem Pferd eine wohltuende Massage bereiten. Natürlich auch gerne bei sich selbst. Massagen können entspannend oder anregend wirken und werden gerne bei Muskelverspannungen, Schmerzen und Müdigkeit eingesetzt. Das Gerät bietet eine kraftvolle, intensive Massage für viele Teilbereiche des Pferdes. Das Gerät ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen-, Tier- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Gerätes.

WARNUNG

Halten Sie Kinder von dem Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Stromschlag **WARNUNG**

Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Massagegerät vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

Betreiben Sie das Gerät deshalb

- nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung
- nie wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweist
- nicht während eines Gewitters

Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gerät.

Wenn die Netzleitung des Gerätes beschädigt ist, muss diese durch Fachpersonal ersetzt werden (nicht bei jedem Modell möglich).

Stellen Sie sicher, dass das Massagegerät, der Stecker und das Kabel nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

Benutzen Sie das Gerät deshalb

- nur in trockenen Innenräumen
- nur mit trockenen Händen
- nie in der Badewanne, in der Dusche oder bei gefüllten Waschbecken
- nie in Schwimmbecken, Whirlpools oder in der Sauna
- nie im Freien

Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.

Reparatur



WARNUNG

Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

Brandgefahr



WARNUNG

Bei nicht sachgemäßem Gebrauch bzw. Gebrauch entgegen der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!

Betreiben Sie das Massagegerät deshalb

- nie länger als 15 Minuten (Überhitzungsgefahr) und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung mindestens 15 Minuten abkühlen.
- nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen ...
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind.

Handhabung

WARNUNG

Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.

- Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Haare am Gerät verfangen.
- Kontakt mit spitzen oder scharfen Gegenständen vermeiden.
- Kabel nicht knicken.
- Schützen Sie das Gerät vor zu nahen Wärmequellen wie Ofen, Heizkörpern oder direktem Sonnenlicht.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Gerät ist bestimmt zur Massage einzelner Körperteile. Es kann keine ärztliche Behandlung ersetzen. Benutzen Sie das Massagegerät nicht, wenn einer oder mehrere der folgenden Warnhinweise auf Ihr Tier zutreffen. Falls Sie unsicher sind, ob das Massagegerät für Ihr Pferd geeignet ist, befragen Sie Ihren Tierarzt.

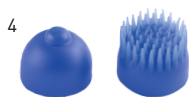
WARNUNG

Verwenden Sie das Massagegerät bei Ihrem Tier

- keinesfalls für Massagen im Herzbereich, wenn Herzerkrankungen vorliegen und befragen Sie auch für andere Körperbereiche erst Ihren Tierarzt
- niemals an geschwollenen, verbrannten, entzündeten oder verletzten Haut- und Körperpartien oder offenen Wunden
- nicht während der Gravidität
- nicht am Kopf (Augen), auf dem Kehlkopf oder anderen besonders empfindlichen Körperteilen
- nie während des schlafens
- nie wenn eine schwere Krankheit vorliegt oder nach einer Operation
- nicht bei Fieber, Husten, Schnupfen, Krampfadern, Venenentzündungen, Nervenerkrankungen oder akuten Entzündungen
- nicht bei unklaren Krankheitsbildern

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Massagekopf
2. Ein-Ausschalter
3. Regler (stufenlos einstellbare Massageintensität)
4. Auswechselbare Massageaufsätze

INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Überprüfen Sie Gerät, Netzstecker und Kabel auf Beschädigungen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Das Gerät muss sich im ausgeschalteten Zustand befinden.
- Kabel stolpersicher legen.

ANWENDUNG

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie das Netzkabel einstecken. Schalten Sie das Gerät ein. Stellen Sie die gewünschte Massagegeschwindigkeit mit Hilfe des Reglers ein. Wechseln Sie die Massageaufsätze aus, indem Sie den am Produkt befindlichen Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn drehen und austauschen. Den neu aufgesetzten Massageaufsatz fixieren Sie indem Sie ihn im Uhrzeigersinn eindrehen. Führen Sie das Gerät mit einer oder beiden Händen zu dem zu massierenden Körperreich. Durch starkes oder weniger starkes Drücken des Massagegerätes lässt sich die Massageintensität verändern. Massieren Sie eine bestimmte Körperstelle nicht länger als 3 Minuten und wechseln Sie dann zu anderen Körperbereichen.

Was kann eine regelmäßige Massage bei meinem Pferd bewirken?

- Abbau von Verspannungen
- Verbesserte Durchblutung → höhere Leistungsfähigkeit der Muskulatur
- Verbesserung der Körperwahrnehmung
- Verstärktes Wohlbefinden
- Stärkung der Pferd-Mensch Beziehung
- Anregung des Stoffwechsels
- Aktivierung der Selbstheilungskräfte
- Entspannung nach Anstrengung

Pferde können zu jeder Zeit massiert werden

Vor der Arbeit kann eine Massage für eine Lösung der verspannten Muskeln sorgen. Das Pferd kann dann im Training jeden Muskel besser einsetzen und entsprechend schneller aufbauen. Der Reiter kann von einer schnelleren Lösung des Pferdes profitieren (Massage ersetzt nicht das Warmreiten, sondern steigert nur die Muskelleistung!) und verbesserte Biegemöglichkeiten in allen Gangarten. Massage **nach** der Arbeit kann für Entspannung und geringeren Muskelkater sorgen.

Dauer einer Massage: 20 – 90 Minuten, nach Wohlbefinden des Pferdes

WARNUNG

Die Massage muss zu jeder Zeit als angenehm und entspannend empfunden werden. Brechen Sie die Massage ab oder ändern Sie die Position des Massagegerätes, wenn Sie das Gefühl haben, dass die Massage von Ihrem Pferd als schmerzhaft oder unangenehm empfunden wird.

SUPER DANDY GO RELAX

Gewöhnungsphase 1:

- weißer Halbkugelaufsatz (10-20 Minuten)
- Einstellen des Geräts auf niedrigste Stufe, im Laufe der Massage nach Wohlbefinden de Pferdes steigern, zum Ende hin wieder niedrig einstellen.
- Vorsichtige Massage der oberen Halsmuskulatur, rechts und links **neben** der Wirbelsäule, Schulterbereich zwischen Schulterblatt und Oberarm (Triceps), gesamte Kruppe und Hinterhand.
- Generell darf überall da massiert werden, wo deutlich erkennbar Muskulatur liegt. Bitte nicht an den Beinen, am Kopf, am Bauch und Vorsicht am

Rippenbogen.

Sollte das Pferd in dieser Phase deutliches Unwohlsein äußern, bitte osteopathisch/tierärztlich/physiotherapeutisch abklären lassen.

Gewöhnungsphase 1 so lange durchführen, bis das Pferd eine deutliche Entspannung unter der Massage zeigt.

Gewöhnungsphase 2:

- blauer Nadelaufsatz (10-45 Minuten)
- Massage der gleichen Regionen wie in Phase 1, durch den Nadelaufsatz wird jetzt allerdings die tiefere Muskelschicht angesprochen.
- Geräteeinstellung wie in Phase 1 steuern.

Gewöhnungsphase 3:

- weißer Kugelaufsatz, Nadelaufsatz, blauer Triggerpunktaufsatz (10-90 Minuten)
- Massage der gleichen Regionen wie in Phase 1.
- Beginnen mit weißem Aufsatz oder Nadelkopf, Pferd an allen beschriebenen Stellen massieren.
- Mit den Händen nach einzelnen härteren Punkten in diesen Regionen fühlen.
- Diese Punkte gezielt mit dem Triggerpunktaufsatz massieren.
- Beenden der Massage mit weißem Kugelkopf oder Nadelkopf.

Generell gilt: Mit wenig Geschwindigkeit und kurzen Zeiten anfangen, genaues Beobachten des Pferdes – langsames Steigern der Geschwindigkeit und Zeit – beenden der Massage **immer** in niedriger Stufe.

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

Reinigung

Reiben Sie das ausgesteckte und abgekühlte Gerät mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch ab. Sie können dazu ein leichtes Reinigungsmittel verwenden.



WARNUNG

- Stecken Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

Aufbewahrung

Lagern Sie das Massagegerät kindersicher an einem trockenen, kühlen Platz. Wir empfehlen die Aufbewahrung in der Original-Verpackung.

WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Ursache	Behebung
Massagekopf bewegt sich nicht.	Gerät nicht am Netz angeschlossen.	Netzstecker einstecken und Gerät einschalten.
	Gerät ist nicht eingeschaltet.	Gerät einschalten.
	Überhitzungsschutz ausgelöst.	Gerät vom Stromnetz trennen, mindestens 15 Minuten warten, erneut einstecken und einschalten

TECHNISCHE DATEN

Versorgung	200-240 V/50 Hz, Verbrauch: 25 W
Maße	Länge 37 cm
Gewicht	1.000g
Kabellänge	3 m

ENTSORGUNG

ACHTUNG



Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Read these operating instructions carefully, store them for future reference, make them available to other users and follow the instructions.

E

WARNING

- The device is only intended for private use at home, not for commercial use.
- This device may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the device and understand the hazards involved.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.
- If the power cord of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.
- You must never open or repair the device under any circumstances, otherwise proper function is no longer guaranteed. Failure to comply will void the guarantee.

Dear Customer

We are very pleased that you have chosen a product from our range. Please read the operating instructions carefully and keep them in a safe place for future reference.

Kind regards,
Your Waldhausen team

CONTENTS

Delivery contents.....	15
Explanation of symbols.....	15
Get to know the device.....	16
Warning and safety information.....	16
Intended use.....	18
Device description.....	19
Commissioning.....	19
Application.....	19
Super Dandy Go Relax.....	20
Maintenance and proper storage.....	21
What to do if there are problems?.....	21
Technical specifications.....	22
Disposal.....	22












E

DELIVERY CONTENTS

Check the delivery contents for external intactness of the cardboard packaging and completeness of the contents. Before use, make sure that the device and its accessories are not visibly damaged. All packaging material must be removed. If in doubt, do not use it and contact your trusted dealer.

1x massager, 3x interchangeable massage attachments, 1x operating instructions

EXPLANATION OF SYMBOLS

	WARNING Warning notice about risk of injury or dangers to your health.
	CAUTION Safety notice on possible damage to the device/accessories
	INFORMATION Reference to important information.
	The device has double protective insulation and therefore conforms to protection class 2.
	Read the operating instructions.
	For indoor use only.
	Dispose of packaging in an environmentally friendly manner.
	Dispose of the device in accordance with EC Directive WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Manufacturer
	CE MARKING This product meets the requirements of the applicable European and national guidelines.
	The products verifiably meet the requirements of the technical regulations of the EAEU.

GET TO KNOW THE DEVICE

With this electric massager, you can give your horse a soothing massage effectively and without extra help. Yourself as well, of course. Massages can have a relaxing or stimulating effect and are often used against muscle tension, pain and fatigue. The device offers a powerful, intensive massage for many parts of the horse. The device is not intended for medical or commercial use.

WARNING AND SAFETY INFORMATION

Please read these operating instructions carefully. Failure to observe the following information can cause injury to humans or animals, or damage to property. Store these operating instructions in a safe place and make them available to other users. Hand these operating instructions over when you pass the device on to a new owner.

WARNING

Keep children away from the packaging material. There is a danger of suffocation.

Electric shock

WARNING

As with any electrical device, this massager should be used carefully and thoughtfully to avoid the risk of getting an electric shock.

Therefore, operate the device as follows:

- Only with supply voltage noted on the device
- Never if the device or its accessories are visibly damaged
- Never during a thunderstorm

In the event of defects or malfunctions, switch off the device immediately and disconnect it from the power supply. Do not pull on the supply cable or the device to remove the plug from the socket. Never hold or carry the device by the power cable. See that there is enough distance between the cables and warm surfaces. Do not open the device under any circumstances.

E


If the power cord of the device is damaged, it must be replaced by qualified personnel (not possible for every model).

Make sure that the massager, plug and cord do not come into contact with water or other liquids.

Therefore, use the device as follows:

- Only in dry indoor areas
- Only with dry hands
- Never in the bathtub, in the shower or when the washbasin is full
- Never in swimming pools, whirlpools or in the sauna
- Never outdoors

Never reach for any device that has fallen into water. Disconnect the mains plug immediately.

Repairs **WARNING**

Repairs to electrical devices must only be carried out by specialised personnel. Improper repairs may result in considerable danger for the user. For repairs, please get in touch with customer service or an authorised dealer.

Risk of fire **WARNING**

In the event of improper use or use contrary to these operating instructions, there may be a risk of fire!

Therefore never operate the massager

- longer than 15 minutes (risk of overheating) and let the device cool down for at least 15 minutes before using it again.
- under a cover, such as a blanket, pillow...
- Never leave the device unattended, especially when children are around.

Use

WARNING

The device must be switched off and unplugged after each use and each time before it is cleaned.

E

- Make sure that the moving parts can always move freely.
- Make sure that no hair gets caught in the device.
- Avoid contact with pointed or sharp objects.
- Do not bend the cable.
- Protect the device from heat sources that are too close by, such as ovens, radiators or direct sunlight.

INTENDED USE

This device is designed to massage individual parts of the body. It cannot replace medical treatment. Do not use the massager if one or more of the following warnings apply to your animal. If you are unsure whether the massager is suitable for your horse, ask your veterinarian.

WARNING

- When using the massager on your pet,
- never massage the heart area if it is suffering from heart disease and ask your veterinarian if it can be used for other areas of the body as well,
- never use it on swollen, burnt, inflamed or injured skin and body parts or open wounds,
- never use it during pregnancy,
- do not use it on the head (eyes), on the larynx or other particularly sensitive parts of the body,
- never use it while the animal is sleeping,
- never use it if it is seriously ill or after an operation,
- never use it if it has a fever, cough, runny nose, varicose veins, phlebitis, nerve diseases or acute inflammation,
- do not use it if the animal's medical condition is unclear.

The device is only intended for the purpose described in these operating instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by improper or careless use.

DEVICE DESCRIPTION

E



COMMISSIONING

- Remove the packaging.
- Check the device, mains plug and cable for damage.
- Connect the device to the mains supply. The device must be switched off.
- Lay the cable so that nobody can trip over it.

APPLICATION

Make sure the device is off before plugging in the power cord. Switch on the device. Set the desired massage speed with the help of the controller. Change the massage attachments by turning the attachment on the product anticlockwise and replacing it. You can secure the newly affixed massage attachment by turning it clockwise. Guide the device with one or both hands to the body area you wish to massage. You can change the massage intensity by pressing the massage device strongly or less strongly. Do not massage a specific body area for more than 3 minutes; switch to other body areas afterwards.

What can a regular massage do for my horse?

- Relieve tension
- Improve blood circulation → higher muscle performance
- Improve body awareness
- Increase sense of wellbeing
- Strengthen the relationship between horse and human
- Stimulate metabolism
- Activate the self-healing powers
- Able relaxation after exertion

Horses can be massaged at any time

Before work, a massage can help relieve tense muscles. The horse can then use all of its muscles more efficiently during training and, consequentially, build them up faster. The rider can benefit from the horse loosening up faster (massaging does not replace warming up the horse for riding, it only increases muscle performance!) and improved flexibility in all gaits. A massage after work can help relax and reduce muscle soreness.

Duration of a massage: 20 – 90 minutes, depending on the horse's well-being

WARNING

The massage must be perceived as pleasant and relaxing at all times. Stop the massage or change the position of the massager if you feel the massage is painful or uncomfortable for the horse.

SUPER DANDY GO RELAX

Familiarisation phase 1:

- White semi-sphere attachment (10-20 minutes)
- Set the device to the lowest level, increase it whilst massaging and according to how the horse feels, set it back to a low level at the end.
- Carefully massage the upper neck muscles, to the right and left of the spine, shoulder area between shoulder blade and upper arm (triceps), entire croup and hindquarters
- You can basically massage any areas where muscles are clearly visible. Please do not massage the legs, the head, the stomach and be careful of the costal arch area

If the horse expresses significant discomfort in this phase, please consult an osteopath/veterinarian/physiotherapist. Carry out familiarisation phase 1 until the horse shows significant signs of relaxation with this massage.

Familiarisation phase 2:

- Blue needle attachment (10-45 minutes)
- Massage the same regions as in phase 1, but now the deeper muscle layer will be massaged with the needle attachment
- Manage device settings as in phase 1

Familiarisation phase 3:

- White ball attachment, needle attachment, blue trigger point attachment (10-90 minutes)
- Massage the same regions as in phase 1
- Start with the white attachment or needle head; massage the horse in all the areas described
- Pinpoint single points in these areas with your hands
- Massage these points specifically with the trigger point attachment
- End the massage with the white ball head or needle head

In general, the following applies: start with little speed and short times, carefully observing the horse – increase speed and time gradually – always end the massage at a low level.

MAINTENANCE AND PROPER STORAGE

Cleaning

Once the device has been unplugged and has cooled off, wipe it with a slightly damp cloth. You can use a light detergent when doing this.



WARNING

- Unplug the device before cleaning.
- Clean the device only in the manner specified. Under no circumstances should liquids enter the device or the accessories.
- Do not use the device again until it is completely dry.

Storage

Store the massager away from children in a dry, cool place. We recommend storing it in the original packaging.

WHAT TO DO IF THERE ARE PROBLEMS?

Problem	Cause	Troubleshooting
Massage head does not move.	Device not connected to the mains power supply.	Plug in the mains plug and switch on the device.
	Device not switched on.	Switch on the device.
	Overheating protection triggered.	Disconnect the device from the power supply, wait at least 15 minutes, plug it in again and turn it on

E

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply	200-240 V/50 Hz, consumption: 25 W.
Dimensions	Length 37 cm
Weight	1,000g
Cable length	3m

DISPOSAL

ATTENTION



For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of it at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



Veillez lire attentivement le mode d'emploi, conservez-le afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement, mettez-le à la disposition des autres utilisateurs et suivez les instructions.

F



AVERTISSEMENT

- Cet appareil est destiné uniquement à un usage privé, pas à un usage commercial.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou que quelqu'un leur ait appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être mis au rebut. S'il n'est pas possible de le retirer, l'appareil doit être mis au rebut.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ni réparer l'appareil, sinon il n'est pas garanti qu'il fonctionnera correctement. En cas de non-respect de cette consigne, la garantie sera annulée.

Chère cliente, cher client,

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un produit de notre gamme. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et le conserver afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement.

Cordialement,
L'équipe Waldhausen

CONTENU

Contenu de la livraison.....	25
Légende.....	25
Présentation de l'appareil.....	26
Avertissements et consignes de sécurité.....	26
Usage prévu	28
Description de l'appareil	29
Mise en service.....	29
Utilisation	29
Super Dandy Go Relax	30
Entretien et rangement.....	31
Que faire en cas de problèmes ?.....	31
Données techniques.....	32
Élimination.....	32












F

CONTENU DE LA LIVRAISON

Inspectez le contenu de la livraison afin de vérifier que l'emballage en carton est intact à l'extérieur et que le contenu est complet. Avant utilisation, assurez-vous que l'appareil et ses accessoires ne comportent aucun dommage visible. Vous devez, pour cela, retirer tout le matériau d'emballage. En cas de doute, n'utilisez pas l'article et contactez votre revendeur de confiance.

1 x masseur, 3 x accessoires de massage interchangeables, 1 x mode d'emploi

LEGENDE

	AVERTISSEMENT Avis d'avertissement concernant les risques de blessures ou de dangers pour la santé.
	ATTENTION Avis de sécurité concernant d'éventuels dommages à l'appareil ou aux accessoires.
	AVIS Reference to important information.
	Cet appareil est à double isolation et correspond donc à la classe de protection 2.
	Veuillez lire le mode d'emploi.
	Utilisez l'appareil uniquement dans des espaces fermés.
	Éliminez les emballages de manière écologique.
	Élimination conformément à la Directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)
	Fabricant
	MARQUAGE CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Les produits satisfont aux exigences de l'ensemble des règles techniques de l'UEE de manière démontrable.

PRESENTATION DE L'APPAREIL

Ce masseur électrique vous permet de donner à votre cheval un massage apaisant et efficace sans aide externe. Bien entendu, vous pouvez également l'utiliser pour vous-même. Les massages peuvent avoir un effet relaxant ou stimulant et sont souvent utilisés pour éliminer les tensions musculaires, la douleur et la fatigue. Cet appareil permet de masser de nombreuses parties du cheval de manière puissante et intensive. Il n'est pas conçu pour un usage médical ni commercial.

F

AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SECURITE

Veillez lire ce mode d'emploi attentivement ! Le non-respect des consignes suivantes peut entraîner des blessures aux personnes ou aux animaux ou des dommages à l'appareil. Conservez le mode d'emploi et mettez-le également à la disposition des autres utilisateurs. Donnez ce mode d'emploi si vous transmettez l'appareil.

AVERTISSEMENT

Tenez les enfants à l'écart des matériaux d'emballage en raison du risque d'étouffement.

Choc électrique

AVERTISSEMENT

Comme tous les appareils électriques, ce masseur doit être utilisé avec précaution et prudence afin d'éviter tout risque de choc électrique.

Par conséquent,

- utilisez l'appareil uniquement avec la tension secteur indiquée sur l'appareil,
- n'utilisez jamais l'appareil si le masseur ou ses accessoires sont visiblement endommagés,
- n'utilisez pas l'appareil pendant un orage.

En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, éteignez l'appareil immédiatement et débranchez-le de l'alimentation électrique. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ni sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise. Ne tenez et ne transportez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le câble est suffisamment éloigné des surfaces chaudes. N'ouvrez l'appareil en aucun cas.

Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par du personnel qualifié (ce n'est pas possible pour tous les modèles).

Assurez-vous que le masseur, la fiche et le câble n'entrent pas en contact avec de l'eau ni d'autres liquides.

F

Par conséquent,

- utilisez l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs secs,
- utilisez l'appareil uniquement avec les mains sèches,
- n'utilisez jamais l'appareil dans la baignoire, sous la douche ni près d'un lavabo plein,
- n'utilisez jamais l'appareil dans une piscine, un bain à remous ni un sauna,
- n'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.

N'attrapez en aucun cas un appareil tombé dans l'eau. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise.

Réparation

AVERTISSEMENT

Les réparations des appareils électriques ne peuvent être effectuées que par des personnes qualifiées. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. Pour les réparations, veuillez contacter le service clientèle ou un revendeur agréé.

Risque d'incendie

AVERTISSEMENT

Une utilisation non conforme ou contraire à ce mode d'emploi peut entraîner un risque d'incendie !

Par conséquent,

- n'utilisez jamais l'appareil plus de 15 minutes (risque de surchauffe) et laissez le refroidir pendant au moins 15 minutes avant de le réutiliser,
- n'utilisez jamais l'appareil couvert, p. ex. sous une couverture ou un oreiller...
- ne laissez jamais l'appareil sans surveillance, en particulier lorsque des enfants sont à proximité.

Manipulation

AVERTISSEMENT

L'appareil doit être éteint et débranché après chaque utilisation et avant chaque nettoyage.

- Assurez-vous que les pièces mobiles peuvent toujours bouger librement.
- Assurez-vous qu'aucun poil n'est coincé dans l'appareil.
- Évitez tout contact avec des objets pointus ou tranchants.
- Ne pliez pas le câble.
- Protégez l'appareil contre les sources de chaleur trop proches, telles qu'un four, un radiateur ou la lumière directe du soleil.

F

USAGE PREVU

Cet appareil est conçu pour masser des parties du corps individuelles. Il ne peut pas remplacer un traitement médical. N'utilisez pas le masseur si un ou plusieurs des avertissements suivants s'appliquent à votre animal. Si vous n'êtes pas certain que le masseur convienne à votre cheval, consultez votre vétérinaire.

AVERTISSEMENT

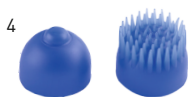
N'utilisez jamais le masseur sur votre animal

- dans la région du cœur s'il souffre d'une maladie cardiaque et consultez votre vétérinaire au préalable en ce qui concerne les autres parties du corps,
- sur la peau ni sur des parties du corps enflées, brûlées, enflammées ou blessées, ni sur des plaies ouvertes,
- pendant la gestation,
- sur la tête (les yeux), sur le larynx ni sur d'autres parties du corps particulièrement sensibles,
- lorsqu'il dort,
- en cas de maladie grave ni après une opération,
- en cas de fièvre, de toux, d'écoulement nasal, de varices, de phlébite, de maladie nerveuse ou d'inflammation aiguë,
- en cas de tableau clinique incertain.

L'appareil est conçu uniquement pour l'usage décrit dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou imprudente.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

F



1. Tête de massage
2. Interrupteur (marche/arrêt)
3. Régulateur (intensité de massage réglable en continu)
4. Accessoires de massage interchangeables

MISE EN SERVICE

- Retirez l'emballage.
- Vérifiez que l'appareil, la fiche secteur et le câble ne sont pas endommagés.
- Branchez l'appareil au secteur. L'appareil doit être éteint.
- Posez le câble de manière à ne pas trébucher dessus.

UTILISATION

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de brancher le cordon d'alimentation. Allumez l'appareil. Réglez la vitesse de massage souhaitée à l'aide du régulateur. Pour changer d'accessoire de massage, tournez l'accessoire placé sur l'appareil dans le sens antihoraire et remplacez-le. Fixez le nouvel accessoire de massage sur l'appareil en le tournant dans le sens horaire. Dirigez l'appareil avec une ou les deux mains vers la partie du corps à masser. Vous pouvez modifier l'intensité du massage en appuyant plus ou moins fortement sur le masseur. Massez une partie du corps spécifique pendant 3 minutes au maximum, puis passez à une autre.

Quels sont les effets d'un massage régulier sur mon cheval ?

- Soulagement des tensions
- Amélioration de la circulation sanguine → meilleure performance musculaire
- Amélioration de la conscience corporelle
- Bien-être accru
- Renforcement de la relation entre le cheval et la personne
- Stimulation du métabolisme
- Activation des forces d'autoguérison
- Détente après l'effort

Les chevaux peuvent recevoir un massage à tout moment

Avant le travail, un massage peut aider à soulager les muscles tendus. Le cheval peut alors mieux utiliser chaque muscle pendant l'entraînement et s'améliorer en conséquence plus rapidement. Le cavalier peut profiter d'une détente plus rapide du cheval (le massage ne remplace pas la conduite d'échauffement ; il ne fait qu'augmenter la performance musculaire !) Et de meilleures possibilités de flexion dans toutes les allures. Le massage après le travail peut aider le cheval à se détendre et à réduire ses douleurs musculaires.

Durée d'un massage : 20 à 90 minutes, selon le bien-être du cheval

AVERTISSEMENT

Le massage doit être agréable et détendant à tout moment pour le cheval. Arrêtez le massage ou changez la position du masseur si vous avez le sentiment que le cheval trouve le massage douloureux ou inconfortable.

SUPER DANDY GO RELAX

Phase de familiarisation 1:

- Accessoire hémisphérique blanc (10 à 20 minutes).
- Réglez l'appareil au niveau le plus bas, augmentez le niveau au cours du massage en fonction du bien-être du cheval, puis réglez l'appareil à nouveau à un bas niveau à la fin.
- Massez avec précaution les muscles du haut du cou, à droite et à gauche près de la colonne vertébrale, la zone de l'épaule située entre l'omoplate et le haut du bras (triceps), l'ensemble de la croupe et l'arrière-train
- En règle générale, vous pouvez masser n'importe quelle partie où les muscles sont clairement visibles. Veuillez ne pas utiliser le masseur sur les jambes, la tête ni le ventre et soyez prudent au niveau de l'arc costal.

Si le cheval montre une gêne importante au cours de cette phase, veuillez consulter un ostéopathe, un vétérinaire ou un physiothérapeute. Effectuez la phase de familiarisation 1 jusqu'à ce que le cheval soit clairement détendu par le massage.

Phase de familiarisation 2 :

- Accessoire à épingles bleu (10 à 45 minutes).
- Massez les mêmes régions que lors de la phase 1, mais maintenant la couche musculaire la plus profonde est traitée par l'accessoire à épingles.
- Réglez les paramètres de l'appareil de même que pour la phase 1.

Phase de familiarisation 3 :

- Accessoire sphérique blanc, accessoire à épingles, accessoire de point de déclenchement bleu (10 à 90 minutes).
- Massez les mêmes régions que lors de la phase 1.
- Commencez avec l'accessoire blanc ou la tête à épingles ; massez le cheval sur toutes les parties décrites
- Sentez avec les mains les points individuels les plus durs dans ces régions.
- Massez ces points spécifiquement avec l'accessoire de point de déclenchement.
- Terminez le massage à l'aide de la tête sphérique blanche ou de la tête à épingles.

En règle générale, procédez comme suit : commencez à une vitesse faible et des temps courts, observez attentivement le cheval ; augmentez ensuite la vitesse et le temps lentement, puis terminez toujours le massage à un niveau bas.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

Nettoyage

Après avoir débranché et laissé refroidir l'appareil, essuyez-le à l'aide d'un chiffon légèrement humide. Vous pouvez utiliser un détergent léger pour nettoyer l'appareil.

AVERTISSEMENT

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'appareil uniquement de la manière indiquée. Ne laissez en aucun cas des liquides pénétrer dans l'appareil ni dans les accessoires.
- Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser à nouveau.

Rangement

Rangez le masseur hors de portée des enfants dans un endroit sec et frais. Nous vous recommandons de le ranger dans son emballage d'origine.

QUE FAIRE EN CAS DE PROBLEMES ?

Problème	Cause	Solution
La tête de massage ne bouge pas.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez la fiche secteur et allumez l'appareil.
	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez l'appareil.
	La protection contre la surchauffe s'est déclenchée.	Débranchez l'appareil du secteur, attendez au moins 15 minutes, puis rebranchez-le et rallumez-le

F

DONNEES TECHNIQUES

Alimentation	200 à 240V, 50 Hz ; consommation : 25 W
Dimensions	Longeur 37 cm
Poids	1 000 g
Longueur du câble	3 m

ELIMINATION

 **ATTENTION**



Afin de protéger l'environnement, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Vous pouvez l'éliminer dans un point de collecte local approprié. Éliminez l'appareil conformément à la Directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question, veuillez contacter l'autorité communale responsable de l'élimination.



Lea atentamente las instrucciones, consévelas para futuras consultas, póngalas a disposición de otros usuarios y procure seguir las.

ADVERTENCIA

ES

- El aparato está destinado únicamente a un uso doméstico, no comercial.
- Este aparato lo pueden utilizar los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les instruya sobre el uso del aparato de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no lo deben realizar niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación de este aparato presenta daños, debe desecharse. Si no se puede retirar, hay que desechar el aparato.
- No debe abrir o reparar el dispositivo bajo ninguna circunstancia, ya que de lo contrario no se garantiza su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición invalidará la garantía.

Estimado/a cliente:

Nos alegra mucho que haya elegido un producto de nuestra gama. Lea atentamente las instrucciones de uso y consévelas para consultas futuras.

Atentamente,
El equipo de Waldhausen

CONTENIDO

Contenido de la entrega.....	35
Explicación de los símbolos.....	35
Lo que hay que saber.....	36
Advertencias e información de seguridad.....	36
Uso previsto	38
Descripción del aparato	39
Puesta en marcha.....	39
Utilización	39
Super Dandy Go Relax.....	40
Cuidado y almacenamiento.....	41
Qué hacer en caso de problemas ?.....	41
Especificaciones técnicas.....	42
Eliminación.....	42

ES

CONTENIDO DE LA ENTREGA

Compruebe que el embalaje de cartón no presente daños y que el contenido está completo. Antes de usarlo, asegúrese de que no hay daños visibles en el aparato ni en los accesorios. Se debe retirar todo el material de embalaje. Si tiene dudas, no lo utilice y póngase en contacto con su distribuidor de confianza.

ES

1 masajeador, 3 accesorios de masaje intercambiables, 1 manual de instrucciones

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	ADVERTENCIA Aviso de advertencia sobre riesgo de lesiones o peligros para su salud.
	ATENCIÓN Aviso de seguridad sobre posibles daños en el aparato o accesorios
	NOTA Aviso de información importante.
	El dispositivo tiene doble aislamiento y, por lo tanto, corresponde a la clase de protección 2.
	Lea las instrucciones de uso.
	Utilícelo solo en habitaciones cerradas.
	Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente.
	Eliminación conforme a la directiva comunitaria RAEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).
	Fabricante
	MARCADO CE Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables.
	Se ha comprobado que los productos cumplen los requisitos del Reglamento Técnico de la UEEA.

LO QUE HAY QUE SABER

Con este masajeador eléctrico podrá dar a su caballo un masaje relajante de forma eficaz y sin ayuda. Por supuesto, también puede hacerlo usted mismo. Los masajes pueden tener un efecto relajante o estimulante y se utilizan a menudo para la tensión muscular, el dolor y la fatiga. El aparato ofrece un masaje potente e intensivo para muchas partes del caballo. El aparato no está diseñado para uso médico o comercial.

ADVERTENCIAS E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones de uso. Si no se siguen las instrucciones que figuran a continuación, pueden producirse lesiones personales, daños a los animales o a la propiedad. Conserve las instrucciones de uso y póngalas a disposición de otros usuarios. Facilite estas instrucciones al entregar el aparato

ADVERTENCIA

Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe el peligro de asfixia.

Descarga eléctrica

ADVERTENCIA

Al igual que con cualquier dispositivo eléctrico, este masajeador debe usarse con cuidado y precaución para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

Por lo tanto, haga funcionar el aparato:

- Solo con la tensión de red indicada en el aparato.
- Nunca si hay daños visibles en el aparato o en los accesorios.
- Nunca durante una tormenta eléctrica.

En caso de defectos o de mal funcionamiento, apague inmediatamente el aparato y desenchúfelo de la corriente. No tire del cable de alimentación ni del aparato para desenchufarlo de la toma. Nunca sostenga ni transporte el aparato por el cable de alimentación. Mantenga una distancia entre los cables y las superficies calientes. No abra el aparato bajo ninguna circunstancia.

Si el cable de alimentación del aparato presenta daños, tendrá que ser sustituido por personal cualificado (no es posible en todos los modelos).

Asegúrese de que el masajeador, el enchufe y el cable no entren en contacto con agua u otros líquidos.

ES

Por lo tanto, use el dispositivo:

- Solo en interiores secos.
- Solo con las manos secas.
- Nunca en la bañera, en la ducha o cuando el lavabo esté lleno.
- Nunca en piscinas, jacuzzis o saunas.
- Nunca al aire libre.

En ningún caso intente agarrar un aparato que se haya caído al agua. Desconecte inmediatamente el enchufe de alimentación.

Reparación

ADVERTENCIA

Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo las puede realizar personal cualificado. Las reparaciones incorrectas pueden suponer un peligro considerable para el usuario. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un distribuidor autorizado para su reparación.

Peligro de incendio

ADVERTENCIA

En caso de uso inadecuado o contrario a estas instrucciones de uso, puede existir peligro de incendio.

Por lo tanto, nunca utilice el masajeador:

- Más de 15 minutos (riesgo de sobrecalentamiento) y deje que se enfríe durante al menos 15 minutos antes de volverlo a utilizar.
- Bajo una cubierta, como una manta, una almohada, etc.
- Sin vigilancia, especialmente cuando haya niños cerca.

Manipulación

ADVERTENCIA

El aparato se debe apagar y desenchufar después de cada uso y antes de limpiarlo.

- Asegúrese de que las piezas móviles puedan moverse siempre con total libertad.
- Asegúrese de que no queden pelos en el aparato.
- Evite el contacto con objetos puntiagudos o afilados.
- No retuerza el cable.
- Proteja el dispositivo de fuentes de calor que estén demasiado cerca, como hornos, radiadores o la luz solar directa.

ES

USO PREVISTO

Este dispositivo está diseñado para masajear partes individuales del cuerpo. No es un sustituto del tratamiento médico. No use el dispositivo de masaje si una o más de las siguientes advertencias son aplicables a su animal. Si no está seguro de si el masajeador es adecuado para su caballo, consulte con su veterinario.

ADVERTENCIA

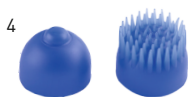
Nunca utilice el masajeador en el animal:

- Para masajes en el área del corazón si tiene una enfermedad cardíaca (consulte primero a su veterinario para otras zonas del cuerpo).
- Sobre la piel o partes del cuerpo hinchadas, quemadas, inflamadas o lesionadas, o sobre heridas abiertas.
- Durante el embarazo.
- En la cabeza (ojos), en la laringe u otras partes particularmente sensibles del cuerpo.
- Mientras duerme.
- Si hay una enfermedad grave o después de una operación.
- En caso de fiebre, tos, resfriado, varices, flebitis, trastornos nerviosos o inflamación aguda.
- Con cuadros clínicos poco claros.

El aparato está destinado únicamente para el uso descrito en estas instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o imprudente.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

ES



1. Cabezal de masaje
2. Interruptor de encendido y apagado
3. Regulador (intensidad de masaje graduable sin pasos)
4. Accesorios de masaje intercambiables

PUESTA EN MARCHA

- Retire el embalaje.
- Compruebe que el aparato, el enchufe de red y el cable no estén dañados.
- Conecte el aparato a la red eléctrica. El aparato debe estar apagado.
- Coloque el cable de modo que no se pueda tropezar con él.

UTILIZACIÓN

Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de enchufar el cable de alimentación. Enciéndalo. Ajuste la velocidad de masaje deseada con el mando de control. Cambie los accesorios de masaje girando el accesorio colocado en el producto en sentido antihorario y sustituyéndolo. Fije el accesorio de masaje recién colocado girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Guíe el aparato con una o ambas manos hacia la zona del cuerpo a masajear. La intensidad del masaje se puede cambiar presionando el masajeador con más o menos fuerza. No masajee una parte concreta del cuerpo durante más de 3 minutos y siga por otras partes del cuerpo.

¿Qué puede hacer un masaje rutinario por mi caballo?

- Alivio de la tensión
- Mejora de la circulación sanguínea → mayor rendimiento de los músculos
- Mejora de la percepción del cuerpo
- Mayor bienestar
- Fortalecimiento de la relación hombre-caballo
- Estimulación del metabolismo
- Activación de los poderes de autocuración
- Relajación después del esfuerzo

Se puede dar un masaje a los caballos en cualquier momento

Antes del trabajo, un masaje puede aliviar los músculos tensos. El caballo puede utilizar cada músculo mejor durante el entrenamiento y aumentar su rendimiento de forma más rápida. El jinete puede beneficiarse de que el caballo se suelte más rápido (el masaje no sustituye al calentamiento, solo aumenta el rendimiento muscular) y de que mejore su capacidad de flexión en todos los aires. El masaje después del trabajo puede aportar relajación y reducir los dolores musculares.

Duración de un masaje: : 20 - 90 minutos, dependiendo del bienestar del caballo.

ADVERTENCIA

El masaje debe percibirse como agradable y relajante en todo momento. Detenga el masaje o cambie la posición del masajeador si tiene la sensación de que su caballo percibe el masaje como doloroso o incómodo.

SUPER DANDY GO RELAX

Fase de habituación 1:

- Accesorio de media bola blanca (10-20 minutos).
- Ponga el aparato en el nivel más bajo, aumente el nivel durante el transcurso del masaje en función del bienestar del caballo, y vuelva a ponerlo en el nivel más bajo hacia el final.
- Masaje cuidadoso de los músculos de la parte superior del cuello, a los lados derecho e izquierdo de la columna vertebral, la zona del hombro entre el omóplato y la parte superior del brazo (tríceps), toda la grupa y los cuartos traseros.
- En general, puede masajear en cualquier lugar donde los músculos sean claramente visibles. No masajee las extremidades, ni la cabeza, ni el vientre y tenga cuidado con la caja torácica.

Si el caballo muestra un claro malestar durante esta fase, busque asesoramiento osteopático, veterinario o fisioterapéutico. Realice la fase de habituación 1 hasta que el caballo muestre una clara relajación con el masaje.

Fase de habituación 2 :

- Accesorio de aguja azul (10-45 minutos).
- Masajee las mismas regiones que en la fase 1, pero ahora la capa muscular más profunda se trata con el accesorio de aguja.
- Controle el ajuste del aparato como en la fase 1.

Fase de habituación 3 :

- Accesorio de bola blanca, accesorio de aguja, accesorio de punto gatillo azul (10-90 minutos).
- Masajee las mismas regiones que en la fase 1.
- Comience con el accesorio de bola blanca o el accesorio de aguja, masajee al caballo en todos los puntos descritos.
- Palpe con las manos los puntos individuales más duros en estas regiones.
- Masajee estos puntos específicamente con el accesorio de punto gatillo.
- Termine el masaje con la cabeza de bola blanca o la cabeza de aguja.

En general: comience con una velocidad baja y tiempos cortos, observe el caballo de cerca, aumente la velocidad y el tiempo más lentamente, finalice el masaje siempre a un nivel bajo.

CUIDADO Y ALMACENAMIENTO

Limpieza

Limpie el dispositivo desenchufado y enfriado frotándolo con un paño ligeramente húmedo. Para ello puede utilizar un detergente ligero.



ADVERTENCIA

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato únicamente de la manera especificada. Bajo ninguna circunstancia los líquidos pueden penetrar en el aparato o en los accesorios.
- No vuelva a utilizar el aparato hasta que esté completamente seco.

Almacenamiento

Guarde el masajeador en un lugar fresco y seco, y lejos de los niños. Le recomendamos que lo guarde en su embalaje original.

QUÉ HACER EN CASO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El cabezal de masaje no se mueve.	El aparato no está conectado a la red eléctrica.	Enchufe el enchufe de red y encienda el aparato.
	El aparato no está encendido.	Encienda el aparato.
	Se ha activado la protección contra sobrecalentamiento.	Desconecte la unidad de la red eléctrica y espere al menos 15 minutos, enchúfelo de nuevo y enciéndalo.

ES

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	200-240 V/50 Hz, consumo: 25 W
Dimensiones	Largo 37 cm
Peso	1000 g
Longitud de cable	3 m

ELIMINACIÓN

ATENCIÓN



Con el fin de proteger el medio ambiente, el aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al final de su vida útil. La eliminación puede realizarse en los puntos de recogida adecuados en su país. Deseche el aparato de acuerdo con la directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la autoridad local responsable de la eliminación.



Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, conservarle per una futura consultazione, renderle disponibili ad altri utenti e seguire le istruzioni.

AVVISO

IT

- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambiente privato, non nel settore commerciale.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e se hanno compreso i rischi che ne derivano.
- Evitare che i bambini giochino con il dispositivo.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Se il cavo di alimentazione del presente dispositivo è danneggiato, deve essere smaltito. Se non può essere rimosso, il dispositivo deve essere smaltito.
- Non è necessario aprire o riparare il dispositivo in nessuna circostanza, poiché non potrà essere garantito il corretto funzionamento. In caso di inosservanza, la garanzia decade.

Gentile Cliente,:

siamo molto lieti che tu abbia scelto un prodotto della nostra gamma. Ti preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle per un uso futuro.

Cordialmente,

Il tuo team di Waldhausen

CONTENUTO

Contenuto della confezione.....	35
Spiegazione dei simboli.....	35
Da sapere.....	36
Avvertenze e precauzioni d'uso.....	36
Destinazione d'uso	38
Descrizione del dispositivo	39
Funzionamento.....	39
Uso	39
Super Dandy Go Relax	40
Cura e conservazione.....	41
Cosa fare in caso di problemi?.....	41
Dati tecnici.....	42
Smaltimento.....	42

IT












CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Controllare la confezione in merito all'integrità esterna dell'imballo di cartone nonché all'integrità del contenuto. Prima dell'utilizzo assicurarsi che il dispositivo e i suoi accessori non presentino danni visibili. Tutto il materiale di imballaggio deve essere rimosso. In caso di dubbio, non utilizzarlo e rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

1x massaggiatore, 3 attacchi intercambiabili per il massaggio, 1x istruzioni per l'uso

IT

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	AVVISO Avviso sul rischio di lesioni o pericoli per la salute.
	ATENCIÓN Avviso di sicurezza su possibili danni al dispositivo/agli accessori.
	INDICAZIONI Informazioni importanti.
	Il dispositivo è a doppio isolamento e corrisponde perciò alla classe di protezione 2.
	Leggere le istruzioni per l'uso.
	Utilizzare solo in ambienti chiusi.
	Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Smaltimento in conformità alla direttiva CE sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche RAEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Produttore
	CERTIFICAZIONE CE Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	I prodotti soddisfano in modo comprovato i requisiti dei regolamenti tecnici della EEU.

DA SAPERE

Con questo massaggiatore elettrico puoi offrire al tuo cavallo un massaggio rilassante in modo efficace e senza aiuto. Ovviamente anche a te stesso. I massaggi possono avere un'azione rilassante o stimolante e sono spesso impiegati per alleviare la tensione muscolare, i dolori e l'affaticamento. Il dispositivo offre un massaggio potente e intensivo per molte aree del corpo del cavallo. Il dispositivo non è previsto per scopi medici o commerciali.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO

IT

Leggere con attenzione queste istruzioni per l'uso! L'inosservanza delle seguenti informazioni può causare lesioni alle persone, danni agli animali o a cose. Conservare le istruzioni per l'uso e renderle disponibili anche ad altri utenti. Consegnare queste istruzioni in caso di trasferimento del dispositivo.

AVVISO

Tenere il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Vi è il rischio di soffocamento.

Scossa elettrica

AVVISO

Come con qualsiasi dispositivo elettrico, questo massaggiatore deve essere utilizzato con attenzione e cautela per evitare il rischio di scosse elettriche.

Utilizzare perciò il dispositivo

- solo con la tensione di rete indicata sul dispositivo,
- mai se il dispositivo o i suoi accessori presentano danni visibili,
- non durante un temporale.

In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegare il dispositivo dalla rete di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione o il dispositivo per rimuovere la spina dalla presa. Non tenere o trasportare mai il dispositivo per il cavo di aliment

Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, è necessaria la sostituzione da parte del personale qualificato (non possibile per tutti i modelli).

Assicurarsi che il massaggiatore, la spina e il cavo non vengano a contatto con acqua o altri liquidi.

Utilizzare pertanto il dispositivo

- solo in interni asciutti,
- solo con le mani asciutte,
- mai nella vasca, nella doccia o quando il lavandino è pieno,
- mai in piscine, idromassaggi o saune,
- mai all'aperto.

IT

Non afferrare mai un dispositivo caduto in acqua. Staccare immediatamente la spina.

Riparazione

AVVERTIMENTO

Le riparazioni ai dispositivi elettrici devono essere eseguite soltanto da personale specializzato. Delle riparazione improprie possono mettere seriamente in pericolo l'utente. In caso di riparazioni, contattare il servizio clienti o un rivenditore autorizzato.

Pericolo di incendio

AVVERTIMENTO

In caso di uso improprio o contrario a queste istruzioni per l'uso, potrebbe sussistere in determinate circostanze il rischio di incendio!

Non utilizzare pertanto il massaggiatore

- per più di 15 minuti (rischio di surriscaldamento) e lasciare raffreddare il dispositivo per almeno 15 minuti prima di procedere al riutilizzo.
- mai sotto una copertura, come una coperta, cuscino...
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito, soprattutto in presenza di bambini.

Procedura

AVVERTIMENTO

Il dispositivo deve essere spento e scollegato dalla rete dopo ogni utilizzo e prima di ogni pulizia.

- Assicurarsi che le parti mobili possano sempre muoversi liberamente.
- Assicurarsi che nessun pelo resti impigliato nel dispositivo.
- Evitare il contatto con oggetti appuntiti o taglienti.
- Non piegare i cavi.
- Proteggere il dispositivo da fonti di calore troppo vicine come forni, termosifoni o luce diretta del sole.

IT

DESTINAZIONE D'USO

Questo dispositivo è destinato al massaggio di singole parti del corpo. Non rappresenta una sostituzione ai trattamenti medici. Non utilizzare il massaggiatore se una o più delle seguenti avvertenze trovano riscontro presso il proprio animale. Se non si è sicuri che il massaggiatore sia adatto al proprio cavallo, chiedere al veterinario di riferimento..

AVVERTIMENTO

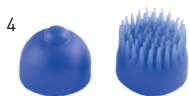
- Utilizzare il massaggiatore sul proprio animale
- in nessun caso per massaggi nell'area cardiaca se vi sono patologie cardiache e chiedere al proprio veterinario anche riguardo altre aree del corpo,
- mai su pelle e parti del corpo gonfie, bruciate, infiammate e che presentano lesioni o su ferite aperte,
- non durante la gravidanza
- non sulla testa (occhi), sulla laringe o su altre parti del corpo particolarmente sensibili,
- mai durante il sonno,
- mai in caso di una patologia grave o dopo un'operazione,
- non in caso di febbre, tosse, raffreddore, vene varicose, flebite, patologie nervose o infiammazione acuta,
- non in caso di patologie incerte.

Il dispositivo è destinato esclusivamente allo scopo descritto in queste istruzioni per l'uso. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per danni causati da un uso improprio o imprudente.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



IT



1. Testina per il massaggio
2. Interruttore accensione/spengimento
3. Regolatore (intensità di massaggio regolabile in continuo)
4. Attacchi intercambiabili per il massaggio

FUNZIONAMENTO

- Rimuovere l'imballaggio.
- Verificare che il dispositivo, la spina e il cavo non siano danneggiati.
- Collegare il dispositivo alla rete elettrica. Il dispositivo deve essere spento.
- Posare il cavo in modo da evitare inciampi.

UTILIZZO

Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di collegare il cavo di alimentazione. Accendere il dispositivo. Impostare la velocità di massaggio desiderata con l'aiuto del regolatore. Cambiare gli attacchi del massaggiatore ruotando l'attacco sul prodotto in senso antiorario e sostituendolo. È possibile fissare l'attacco per il massaggiatore appena attaccato ruotandolo in senso orario. Portare il dispositivo con una o entrambe le mani sull'area del corpo da massaggiare. La pressione più o meno forte applicata sul massaggiatore modifica l'intensità del massaggio. Non massaggiare una parte specifica del corpo per più di 3 minuti e poi passare ad altre parti del corpo.

Qual è l'effetto di un massaggio regolare sul mio cavallo?

- Sollievo dalla tensione
- Migliore circolazione sanguigna → migliori prestazioni dei muscoli
- Miglioramento della percezione corporea
- Aumento della sensazione di benessere
- Rafforzamento della relazione uomo-cavallo
- Stimolazione del metabolismo
- Attivazione delle capacità di autoguarigione
- Rilassamento dopo l'affaticamento

I cavalli possono essere massaggiati in qualsiasi momento

Prima del lavoro, un massaggio può aiutare ad alleviare la tensione muscolare. Il cavallo può quindi utilizzare meglio ogni muscolo durante l'allenamento e aumentare di conseguenza in modo più veloce la loro formazione. Il cavaliere può beneficiare di una maggiore scioltezza del cavallo (il massaggio non sostituisce la corsa di riscaldamento, ma aumenta solo le prestazioni muscolari!) e di migliori possibilità di flessione in tutte le andature. Il massaggio dopo il lavoro può contribuire al rilassamento e alla riduzione dei dolori muscolari.

Durata di un massaggio: 20 - 90 minuti, a seconda del benessere del cavallo.

AVVERTIMENTO

Il massaggio deve essere sempre percepito come piacevole e rilassante. Interrompere il massaggio o modificare la posizione del massaggiatore se si ha la sensazione che il cavallo lo percepisca come doloroso o non piacevole.

SUPER DANDY GO RELAX

Fase di familiarizzazione 1:

- attacco semisfera bianca (10-20 minuti)
- Posizionare il dispositivo al livello più basso, aumentare nel corso del massaggio in base al benessere del cavallo, quindi riportarlo verso la fine a un livello inferiore.
- massaggio accurato dei muscoli della parte superiore del collo, a destra e sinistra della colonna vertebrale, nell'area della spalla tra la scapola e la parte superiore del braccio (tricipiti), l'intera groppa e i quarti posteriori
- Generalmente si può massaggiare ovunque vi siano muscoli chiaramente visibili. Non sulle gambe, sulla testa, sullo stomaco e con cautela nell'arcata costale

Se in questa fase il cavallo manifesta un disagio significativo, richiedere un chiarimento di tipo osteopatico/veterinario/fisioterapico. Eseguire la fase di familiarizzazione 1 fino a quando il cavallo non mostra un significativo rilassamento sotto l'effetto del massaggio..

Fase di familiarizzazione 2 :

- attacco ad ago blu (10-45 minuti)
- Effettuare il massaggio sulle stesse aree della fase 1, ma l'attacco ad ago adesso interessa lo strato muscolare più profondo
- Controllare le impostazioni del dispositivo come nella fase 1

Fase di familiarizzazione 3 :

- attacco a sfera bianca, attacco ad ago, attacco trigger point blu (10-90 minuti)
- Massaggio delle stesse aree della fase 1
- Iniziare con l'attacco bianco o la testina ad ago, massaggiare il cavallo in tutte le aree descritte
- tastare con le mani i singoli punti più tesi di queste aree
- Massaggiare questi punti in modo specifico con l'attacco trigger point
- Terminare il massaggio con una testina a sfera bianca o con la testina ad ago

In generale vale quanto segue: iniziare a velocità e durata ridotte, osservare attentamente il cavallo - aumentare la velocità e la durata in modo più lento - terminare il massaggio sempre a un livello inferiore.

CURA E CONSERVAZIONE

Pulizia

Pulire il dispositivo scollegato e raffreddato con un panno leggermente inumidito. Si può usare un detergente leggero.

AVVERTIMENTO

- Scollegare il dispositivo prima della pulizia.
- Pulire il dispositivo solo nel modo specificato. I liquidi non devono penetrare in nessun modo nel dispositivo o negli accessori.
- Procedere al riutilizzo del dispositivo ad asciugatura completata.

Modalità di conservazione

Conservare il massaggiatore in un luogo fresco e asciutto e sicuro per i bambini. Consigliamo di conservarlo nella confezione originale.

COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
La testina del massaggiatore non si muove.	Dispositivo non connesso alla rete.	Collegare la spina di rete e accendere il dispositivo.
	Il dispositivo non è acceso.	Accendere il dispositivo.
	Protezione da surriscaldamento attivata.	Scollegare il dispositivo dall'alimentazione, attendere almeno 15 minuti, collegarlo nuovamente e accenderlo.

IT

DATI TECNICI

Alimentazione	200-240 V / 50 Hz, consumo: 25 W.
Dimensione	lunghezza 37 cm
Peso	1.000 g
Lunghezza cavo	3 m

SMALTIMENTO

ATTENZIONE



Nell'interesse della protezione dell'ambiente, alla fine della sua vita utile il dispositivo non deve essere smaltito assieme ai rifiuti urbani. Lo smaltimento può avvenire presso gli appositi punti di raccolta presenti nel proprio paese. Smaltire il dispositivo in conformità con la direttiva CE sui rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche - RAEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). In caso di domande, contattare l'autorità locale responsabile dello smaltimento.



WALDHAUSEN

DIE GANZE WELT DES REITSPORTS

WALDHAUSEN GmbH & Co. KG

Von-Hünefeld-Str. 53

50829 Köln | Germany

www.waldhausen.com